



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.0.0. - Ripartizione Lavori Pubblici 6.0.0. - Abteilung für Öffentliche Arbeiten	1348	13/04/2023

### OGGETTO/BETREFF:

ESERCIZIO DEL POTERE DI DELEGA ALLA DIRETTRICE DELL'UFFICIO EDILIZIA SCOLASTICA  
DOTT.SSA ING. DONATELLA BATELLI AI SENSI DELL'ART. 22 DEL VIGENTE REGOLAMENTO DI  
ORGANIZZAZIONE  
NOMINA GENERALE DEL RUP

ÜBERTRAGUNG VON ZUSTÄNDIGKEITEN AN DER DIREKTORIN DES AMTES FÜR SCHULBAU,  
DR. ING DONATELLA BATELLI, GEMÄSS ART. 22 DER GELTENDEN ORGANISATIONSORDNUNG,  
GEMÄSS ART. 22 DER GELTENDEN ORGANISATIONSORDNUNG  
ALLGEMEINE ERNENNUNG DES EINZIGEN VERFAHRENSVERANTWORTLICHEN (EVV)

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali (PEG) per il periodo 2023-2025;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visti gli artt. 99, 100 e 101, 105 e 106 del vigente Statuto Comunale che ne delinea ruolo, funzioni, competenze e responsabilità;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Visto il Regolamento di Organizzazione del Comune di Bolzano approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 98/48221 dd. 02.12.2003 e successive modifiche ed integrazioni ed in particolare gli artt. 17, 18, 19, 20, 21, 22 e 23 nonché gli allegati descrittivi delle competenze riferite a ciascuna struttura organizzativa;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2023-2025 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist;

Gestützt auf Art. 126 des DPReg. Nr. 2/L vom 3. Mai 2018 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", in welchem die Obliegenheiten der leitenden Beamten und Beamtinnen festgehalten sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Art. 99, 100, 101, 105 und 106 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen, in denen die Stellung, Aufgaben, Zuständigkeiten und Verantwortlichkeiten der leitenden Beamten und Beamtinnen angeführt sind.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 genehmigte Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen i.g.F., insbesondere auf die Art. 17, 18, 19, 20, 21, 22 und 23 sowie auf die Anlagen, in denen die Zuständigkeiten der einzelnen Organisationseinheiten beschrieben sind.

Richiamata la delibera n. 410 dd. 15.06.2015 in esecuzione dell'art. 21 del succitato Regolamento di Organizzazione con riferimento agli atti di competenza dei dirigenti (a) che agli ulteriori ad essa delegati (b);

visto il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 1 del 12.01.2016, che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti

Vista la delibera della G.M n. 106 del 29.03.2023 con la quale l'Ing. Donatella Batelli viene nominata Direttrice dell'Ufficio Edilizia Scolastica;

Ritenuto opportuno e necessario al fine di dare effettività ai principi di efficacia e di efficienza informatori dell'azione amministrativa, delegare ai singoli direttori d'ufficio, secondo le competenze di cui alla struttura organizzativa individuata dal vigente Regolamento di Organizzazione, la gestione delle risorse con i relativi centri di costo individuabili come centri di responsabilità d'ufficio, comprensivi di responsabilità, tempi ed obiettivi;

Ritenuto altresì opportuno nominare l'Ing. Donatella Batelli ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per :

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di

Es wird Bezug genommen auf den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, der in Umsetzung von Art. 21 der Organisationsordnung die Verfahren benennt, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten und Beamtinnen fallen (a) bzw. ihnen übertragen worden sind (b).

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 20.01.2018 genehmigte Vertragsordnung i.g.F.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden "Gemeindeordnung über das Rechnungswesen" der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12.01.2016, i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 106 vom 29.03.2023, mit welchem Ing. Donatella Batelli zum Direktorin des Amtes für Schulbau der Gemeinde ernannt wird.

Um den Grundsätzen der Effizienz und der Wirksamkeit des Verwaltungshandelns gerecht zu werden, ist es zweckmäßig und notwendig, den einzelnen Amtsdirektoren/innen auf der Grundlage der in der Organisationsordnung beschriebenen Zuständigkeiten die Verwaltung der Finanzmittel und der Kostenstellen sowie der damit einhergehenden Verantwortung, Fristen und Ziele im Rahmen des jeweiligen Verantwortungsbereichs zu übertragen.

Es wird für notwendig und angebracht erachtet, Ing. Donatella Batelli im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht zu ernennen:

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die

costo di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Dato atto che il suddetto Direttore d'Ufficio è in possesso della necessaria esperienza nello svolgimento di tale funzione.

Preso atto che l'anzidetto Direttore d'Ufficio è tenuto a rilasciare la "Dichiarazione relativa all'assenza di conflitto di interessi" con riferimento alle specifiche procedure di acquisto;

Ritenuto inoltre opportuno e necessario delegare all'Ing. Donatella Batelli, ai sensi dell'art. 13, comma 1 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e dell'art. 34 della L.P. 17.12.2015 n. 16, la funzione di Autorità di gara per le procedure negoziate di acquisto di beni e servizi di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria e per le procedure negoziate di lavori pubblici di importo unitario inferiore a 2.000.000,00 di euro, in caso di assenza o impedimento della Direttrice dell'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici;

Ciò premesso

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE 6

D E T E R M I N A

1) di delegare all'Ing. Donatella Batelli, Direttrice dell'Ufficio Edilizia Scolastica di cui al punto 6.6.0 della struttura organizzativa, nominato Direttore d'Ufficio con deliberazione della G.M. n. 106/2023 dd. 29.03.2023 in attuazione degli artt. 22 e 23 del vigente

Determina n./Verfügung Nr.1348/2023

sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Es wird weiters festgehalten, dass der obengenannte Amtsdirektor über die notwendige Erfahrung in der Durchführung dieser Funktion verfügt.

Es wird weiters festgehalten, dass der obengenannte Amtsdirektor verpflichtet ist, die "Erklärung zum Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten" mit Bezug auf die spezifischen Ankaufsverfahren auszustellen.

Es wird weiters für notwendig und angebracht erachtet, bei Abwesenheit der Direktorin des Amtes von Verwaltungsangelegenheiten im Rahmen der öffentlichen Arbeiten, Ing. Donatella Batelli im Sinne von Art. 13, Absatz 1 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ und von Art. 34 des LG. 17.12.2015 Nr. 16, die Aufgabe als Wettbewerbsbehörde bei Verhandlungsverfahren für die Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem Betrag bis zum EU-Schwellenwert und für die Beschaffung von öffentlichen Arbeiten mit einem Betrag bis zu 2.000.000,00 Euro zu übertragen.

Vor diesem Hintergrund

V E R F Ü G T

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG 6

FOLGENDES:

1) Dr. Ing. Donatella Batelli, zum Direktorin des Amtes für Schulbau der Gemeinde Nr. 6.6.0 gemäß Organisationsstruktur der Stadtgemeinde Bozen, mit Stadtratsbeschluss Nr. 106/2023 vom 29.03.2023 zum

6.0.0. - Ripartizione Lavori Pubblici  
6.0.0. - Abteilung für Öffentliche Arbeiten

regolamento sull'ordinamento delle strutture organizzative, la gestione dei centri di costo di competenza, comprensiva di tempi, obiettivi e responsabilità compatibilmente al ruolo ricoperto;

2) La gestione connessa ai centri di costo e le attività conseguenti dovranno svolgersi e articolarsi con proposte di deliberazioni e con l'emanazione di determinazioni nell'espletamento di attività di cui ai punti alla delibera della Giunta Municipale n. 410 del 15/06/2015 (espressamente richiamate per relationem), al fine di garantire il raggiungimento degli obiettivi fissati dal P.E.G. dell'esercizio di competenza, con il reperimento delle risorse e gli interventi conseguenti e nel rispetto delle competenze individuate per ciascun ufficio dall'allegato A del vigente regolamento Organico e di Organizzazione del Comune di Bolzano;

3) le determinazioni sono sottoscritte dal proponente e vistate dal Direttore di Ripartizione nell'esercizio della sua funzione di controllo;

4) gli atti deliberativi sono oggetto di proposta e di redazione da parte del singolo Direttore d'Ufficio e dallo stesso regolarmente vistati, ma adottati e sottoscritti dal Direttore di Ripartizione;

5) la corrispondenza interna ed esterna esecutiva di atti deliberativi o determinazioni, compresa la sottoscrizione di scritture private, sarà sottoscritta da ciascun Direttore d'Ufficio già dotato ai sensi dell'art. 23 del vigente Regolamento di Organizzazione della competenza alla sottoscrizione di atti aventi rilevanza esterna;

6) di delegare all'Ing. Donatella Batelli, ai sensi dell'art. 13, comma 1 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e

Amtsdirktor ernannt, wird in Anwendung von Art. 22 und 23 der geltenden Organisationsordnung die Zuständigkeit für die Verwaltung der in ihren Geschäftsbereich fallen den Kostenstellen einschließlich aller Fristen, Ziele und Verantwortlichkeiten übertragen, soweit mit der ausgeübten Funktion vereinbar;

2) Die Verwaltung der Kostenstelle und die daraus folgenden Tätigkeiten werden vom Amtsdirektor als Vorschlag durchgeführt und artikuliert mit Beschlussvorschlägen und mit dem Erlass von Verfügungen in Durchführung der Tätigkeiten gemäß Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 (ausdrücklich genannt durch Bezugnahme). Diese werden gegengezeichnet vom Abteilungsdirektor in Ausübung seiner Kontrolltätigkeit, um die festgelegten Ziele zu erreichen, durch den Einsatz der Mittel und die daraus folgenden Operationen, und in Berücksichtigung der Zuständigkeitsbereiche, die für die jeweiligen Ämter durch die Anlagen der Gemeindeordnung über das Rechnungswesen identifiziert werden.

3) Die Verfügungen werden vom vorliegenden Amtsdirektor unterschrieben und vom Abteilungsdirektor in der Ausübung seiner Kontrollfunktion mit Sichtvermerk gekennzeichnet.

4) Die Beschlussvorlagen werden vom einzelnen Amtsdirektor verfasst, vorgelegt und ordnungsgemäß mit Sichtvermerk versehen und anschließend vom Abteilungsdirektor genehmigt und unterzeichnet.

5) Rechtsakte mit Innen- oder Außenwirkung, samt Abschluss von Privaturkunden, die der Umsetzung der Beschlüsse und Verfügungen dienen, werden von jedem/r Amtsdirektor/in unterschrieben, zumal diese nach Art. 23 der geltenden Organisationsordnung zur Unterzeichnung von Rechtsakten mit Außenrelevanz befugt sind.

6) Bei Abwesenheit der Direktorin des Amtes von Verwaltungsangelegenheiten im Rahmen der öffentlichen Arbeiten, wird

dell'art. 34 della L.P. 17.12.2015 n. 16, la funzione di Autorità di gara nelle procedure negoziate per gli acquisti di beni e servizi di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria e per le procedure negoziate di lavori pubblici di importo unitario inferiore a 2.000.000,00 di euro, in caso di assenza o impedimento della Direttrice dell'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici;

7) la funzione di Autorità di gara nelle procedure aperte se non assunta direttamente dal Direttore di Ripartizione dovrà essere oggetto di una specifica delega ad hoc, ai sensi dell'art. 13, comma 1 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti",

8) di nominare l'Ing. Donatella Batelli ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per :

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio Ufficio/centro di costo di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro attinenti al proprio Ufficio/centro di costo fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

9) di nominare l'anzidetto RUP ai sensi dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 contestualmente anche quale Direttore dell'esecuzione del contratto DEC);

10) di dare atto che :

- il RUP curerà ogni adempimento necessario

Ing. Donatella Batelli im Sinne von Art. 13, Absatz 1 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und von Art. 34 des LG. 17.12.2015 Nr. 16, die Aufgabe als Wettbewerbsbehörde bei Verhandlungsverfahren für die Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem Betrag bis zum EU-Schwellenwert und für die Beschaffung von öffentlichen Arbeiten mit einem Betrag bis zu 2.000.000,00, übertragen.

7) Die Aufgabe als Wettbewerbsbehörde bei den offenen Vergabeverfahren muss, sofern diese nicht direkt vom Abteilungsdirektor/von der Abteilungsdirektorin wahrgenommen wird, Gegenstand einer spezifischen Befugnisübertragung, im Sinne von Art. 13, Absatz 1 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, sein.

8) Ing. Donatella Batelli wird im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einziger Verfahrensverantwortlicher in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf das eigene Amt/die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, die sich auf das eigene Amt/die eigene Kostenstell beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

9) den oben genannten EVV im Sinne von Art. 16 des M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 gleichzeitig auch als Direktor für die Ausführung des Vertrages zu ernennen.

10) Festzustellen, dass

der EVV alle zur Umsetzung dieser

per l'attuazione della presente determinazione, eserciterà tutte le funzioni previste dalla normativa vigente in materia;

- il RUP svolgerà tutti i compiti affidatigli dalla predetta normativa e che non siano specificatamente attribuiti ad altri organi e soggetti;

- il RUP è tenuto a rilasciare la "Dichiarazione relativa all'assenza di conflitto di interessi" con riferimento alla specifica procedura di acquisto;

- che il Direttore di Ripartizione si riserva in ogni momento con provvedimento motivato di riavocare a sé in tutto o in parte le su richiamate competenze;

11) si richiama il decreto sindacale n. 8 del 17.05.2018 recante "Politica organizzativa della protezione dei dati personali" per effetto del quale il responsabile interno del trattamento dei dati personali è il Responsabile della struttura;

12) si richiama inoltre il dettato del punto 2 dell'art. 20 del vigente Regolamento di Organizzazione per effetto del quale i dirigenti "assumono con riferimento alle strutture dirette, le funzioni di "datore di lavoro" ai sensi e per gli effetti della vigente normativa in materia" nei limiti della compatibilità con il ruolo di Direttore d'Ufficio e del budget assegnato;

13) le presenti deleghe sono valide fino a revoca espressa da parte del Direttore di Ripartizione pro tempore.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Verfügung notwendigen Tätigkeiten vornehmen wird und alle Funktionen ausführen wird, die von den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehen sind.

- der EVV alle Aufgaben wahrnehmen wird, die ihm durch die oben genannten Rechtsvorschriften übertragen werden und nicht ausdrücklich anderen Organen oder Subjekten zugewiesen wurden.

- dass der EVV verpflichtet ist, die "Erklärung zum Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten" mit Bezug auf die spezifischen Ankaufsverfahren auszustellen .

- dass der Abteilungsdirektor jederzeit mit begründeter Maßnahme die obgenannten Zuständigkeitsbereiche zur Gänze oder teilweise zu sich zurückzuholen kann.

11) Man beruft sich auf das Dekret des Bürgermeisters Nr. 8 vom 17.05.2018 betreffend „Organigramm in Bezug auf den Schutz der personenbezogenen Daten“ wonach welchem der Verantwortliche der Struktur der interne Beauftragte zur Datenverarbeitung der personenbezogenen Daten ist.

12)Es wird weiters auf den Wortlaut von Art. 20, Punkt 2 der geltenden Organisationsordnung verwiesen, wonach „im Sinne und kraft der geltenden einschlägigen Bestimmungen die leitenden Beamten innerhalb der von ihnen geführten Organisationseinheiten als Arbeitsgeber gelten“ im Rahmen der Kompatibilität mit der Rolle des Amtsdirektors und dem zugewiesenen Budget.

13) Die vorliegenden Vollmachten sind bis auf ausdrücklichen Widerruf des Abteilungsdirektor gültig.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen innerhalb von 60 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
BERANTELLI SERGIO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

eeb0a6ff9e8b868e2d28c23f209be934014aba55f3ad8dcc912d970169d6600d - 10571055 - det\_testo\_proposta\_06-04-2023\_11-01-55.doc  
4928d6361056b3688059a6b81fc5ff5a23b742aa6cf5f648fceb37787d637f62 - 10571056 - det\_Verbale\_06-04-2023\_11-02-34.doc